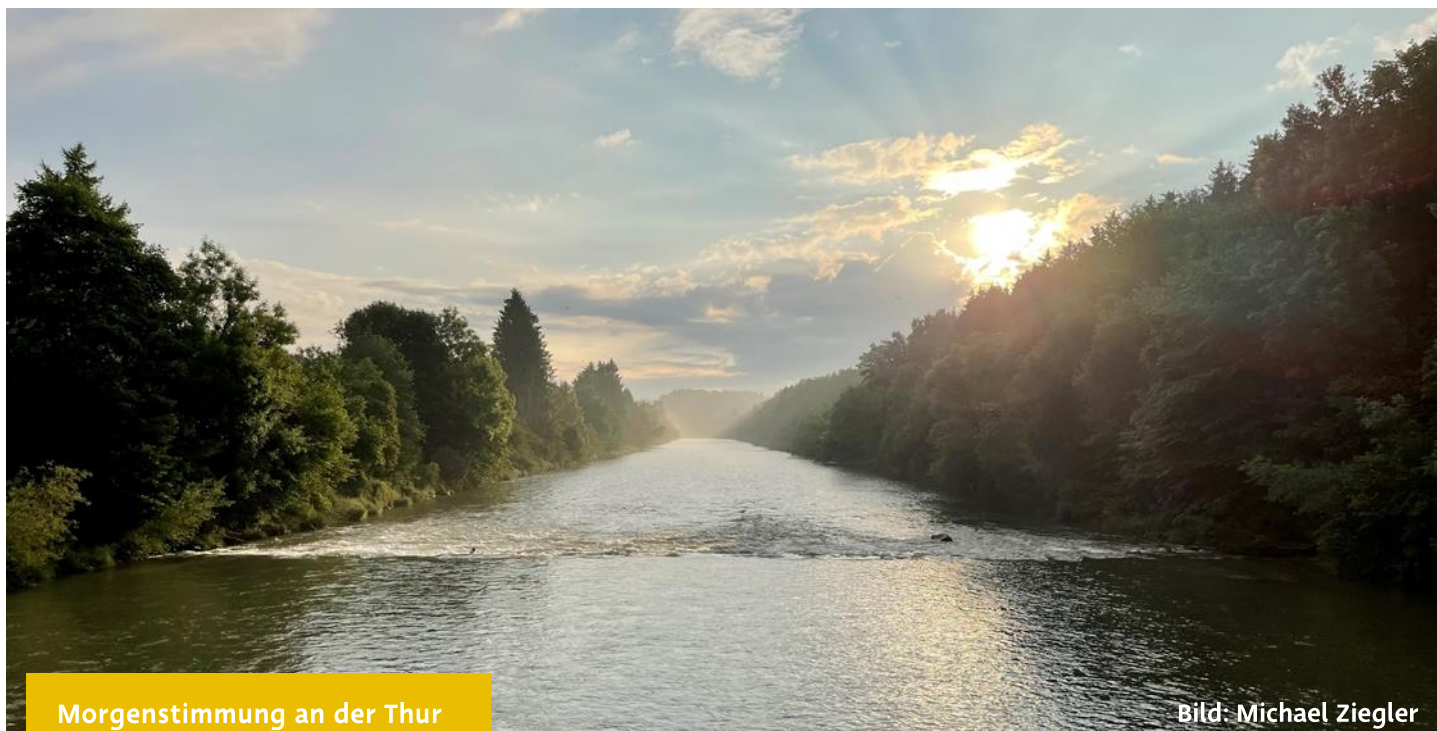




MITTEILUNGSBLATT



Morgenstimmung an der Thur

Bild: Michael Ziegler

In eigener Sache

Wie angekündigt wird in den **Wochen 30 und 31 (29. Juli und 5. August)** jeweils **kein Mitteilungsblatt** erscheinen. Nächste Woche erscheint somit das letzte Mitteilungsblatt vor der «Sommerpause».

Wir wünschen Ihnen weiterhin eine erholsame Sommerferienzeit!

Redaktion Mitteilungsblatt

Bauanzeigen

Gesuchsteller: Breitenmoser Roland und Blanka, Niederbüren
Baubjekt: Erneuerung Wasserleitung für Quelle
Grundstücke: Nr. 537, 578, 579
Eigentümer: SBB und Bürgergemeinde Bischofszell

Einsprachen gegen dieses Bauvorhaben können innert der Auflagefrist vom 16. bis 29. Juli 2021 beim Gemeinderat Niederbüren erhoben werden.

Bauverwaltung

Bundesfeier Niederbüren



**Samstagabend, 31. Juli 2021
beim Feuerwehrdepot**



Der Feuerwehrverein und der Männerchor Niederbüren freuen sich, mit der ganzen Dorfbevölkerung einen gemütlichen Abend zu verbringen. Nach den neusten Lockerungen durch den Bundesrat haben wir uns entschlossen, dieses Jahr die Feierlichkeiten wieder durchzuführen. Wir bieten eine attraktive Festwirtschaft zu moderaten Preisen und freuen uns auf ein abwechslungsreiches Programm. Die geltenden Corona-Schutzmassnahmen müssen eingehalten werden.

- feine Würste, Schnitzelbrot, Pommes und allerlei Getränke
- Kaffee und Kuchen
- Rösslifahrten mit Stall Wagner, Lampionumzug und 1. August-Weggen für die Kinder
- einen Funken und ein buntes Feuerwerk
- **als Festredner konnten wir Dr. Paul Widmer aus Bern, aufgewachsen im Toggenburg, gewinnen**

Das alles wird umrahmt mit toller Blasmusik, dargeboten von unserer Niederbüerer Jugendmusik sowie der Musikgesellschaft Niederbüren.



Zu einem feinen Znacht ist unsere Festwirtschaft ab 18.00 Uhr bereit. Die Rösslifahrten starten ab ca. 18.30 Uhr und den musikalischen Auftakt macht die Jugendmusik ab ca. 19:00 Uhr.

Wir heissen ALLE ganz herzlich Willkommen, freuen uns auf eine grosse Gästeschar und wünschen viel Vergnügen!

Gastredner Dr. Paul Widmer:



Dr. Paul Widmer, geboren 1949 im Toggenburg, war fast 40 Jahre lang Diplomat an verschiedenen Orten dieser Welt. Er ist Buchautor und war bis vor kurzem Lehrbeauftragter für internationale Beziehungen an der Universität St. Gallen. Der im Toggenburg aufgewachsene und in Bern wohnhafte Dr. Paul Widmer schreibt monatlich eine Kolumne in der NZZ am Sonntag und nimmt öfters in den Medien Stellung zur Diplomatie, zur Schweizer Aussenpolitik, zur Neutralität oder zu den internationalen Beziehungen. Er wird als Festredner die weite Welt zu uns nach Niederbüren bringen.

(Foto: Dr. Paul Widmer beim NZZ-Podium «Achtung Schweiz! - zur Lage der Nation»)

Feuerwehrverein und Männerchor Niederbüren

Der Gemeinderat informiert ...

Patenterteilung

Das Patent für die Führung des Tankstellen-Shops mit Bistro der neuen AVIA-Tankstelle, Osterwalder AG, mit Alkoholausschank und Tabakwarenverkauf, wird an die Geschäftsführerin des Sparexpress, Rebecca Ziegler aus Niederbüren, erteilt.

Wohnmobilstellplätze

Zwei Wohnmobilstellplätze für Durchreisende (1-3 Tage) werden beim Ökonomiegebäude Nr. 1115 auf dem Grundstück Nr. 746, Markus und Brigit Keller, Mutwil, bewilligt.

Aufsichtsrechtliche Prüfung der Gemeinde

Vom 29. März bis 1. April 2021 wurde die Gemeindeverwaltung durch das Amt für Gemeinden eingehend geprüft. Diese Prüfung erfolgt periodisch in der Regel alle 5 Jahre. Der Prüfbericht ist sehr positiv ausgefallen und enthält Vorschläge bzw. Hinweise für mögliche Optimierungen für die Zukunft. Der Gemeinderat nimmt vom hervorragenden Ergebnis der Prüfung erfreut Kenntnis und dankt den Verwaltungsmitarbeitern für ihre zuverlässige, pflichtbewusste Arbeit.

Sanierung Rätenbergstrasse Waldegg bis Under Rätenberg

Die Arbeiten zur Sanierung der Rätenbergstrasse, Abschnitt Waldegg bis Under Rätenberg, wurden an Cellere Bau AG, St. Gallen, vergeben. Der Baubeginn ist auf den August 2021 geplant. Der Einbau der Deckschicht erfolgt im September 2021. Während der Bauarbeiten wird die Rätenbergstrasse für den Durchgangsverkehr gesperrt sein. Für den Anstösserverkehr werden die Zufahrten zu den Grundstücken durch den Unternehmer sichergestellt.

Festwirtschaftsbewilligungen

- Schlager Open-Air am 23./24. Juli 2021 an der Wältishusstrasse, mit Alkoholausschank und Polizeistundenverlängerung, an Verein Schlagerfreunde Niederbüren
- Bundesfeier am 31. Juli 2021 beim Feuerwehrlokal mit Alkoholausschank und Polizeistundenverlängerung, an Feuerwehrverein und Männerchor Niederbüren

Gemeinderat

Baubewilligungen

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

- Verlegung und Bedeckung mit Schaltkabine des Regenbeckens auf Grundstück Nr. 490, Golfplatz bei Thurbrücke, an Abwasserverband Niederbüren
- Installation Indach-Photovoltaikanlage, auf Wohnhaus Nr. 845, Grundstück Nr. 1125, Rätenbergstr. 8, an Materne Fritz und Edith, Niederbüren
- Anbau Carport an Wohnhaus Nr. 1177, Grundstück Nr. 14, Poststr. 16, an Gemperle Manuel, Niederbüren
- Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpe mit Erdsondenbohrung, Wohnhaus Nr. 916, Grundstück Nr. 1130, Rätenbergstr. 18, an Lenz Felix, Niederbüren
- Ersatzbau Remise Nr. 195, Grundstück Nr. 312, Storcheegg, an Harder Martin, Niederbüren
- Erweiterung Remise Nr. 599 und Jauchegrube mit Waschplatz, Grundstück Nr. 324, Storcheegg, an Ackermann Felix, Niederbüren
- Vollverglasung bestehender Balkon bei Wohnung im Mehrfamilienhaus Nr. 1223, Grundstück Nr. 1354, Golfstr. 4, an Sideridis Chrisoula und Georgios, Niederbüren
- Installation Aufdach-Photovoltaikanlage auf Gebäude Nr. 1066, Grundstück Nr. 86, Mettlen, an Wagner Felix und Brigitte, Niederbüren
- Umbau Mistplatz / Waschplatz bei Gebäude Nr. 403, Grundstück Nr. 637, Sorntal, an Keller Roland, Niederbüren
- Neubau Lagergebäude/Silo für Holzspäne, Grundstück Nr. 41, Tobelstrasse, an Sägerei Werz AG, Niederbüren
- Einbau versenkter Stahlwannenpool, bei Wohnhaus Nr. 1092, Grundstück Nr. 1342, Golfstr. 11a, an Weber Stephan und Gabriela, Niederbüren
- Neubau Aussenpool bei Wohnhaus Nr. 1165, Grundstück Nr. 1407, Tobelstr. 26c, an Djokovic Aleksandar und Marija, Niederbüren
- Sanierung Ölheizung in Wohnhaus Nr. 1012, Grundstück Nr. 1167, Hintere Büelstr. 22, an Bieri Marcel und Daniela, Niederbüren

Bauverwaltung

Behälter für Grünabfuhr

Seit diesem Frühling ist die Grünabfuhr im Dorfgebiet neu organisiert. Bei der alle zwei Wochen stattfindenden Grünabfuhr wird festgestellt, dass nach wie vor noch viele 70-Liter-Kübel von den Hauseigentümern für den Grünabfall verwendet werden. Diese Kübel müssen von Hand und können nicht wie die 140- und 240-Liter-Container maschinell geleert werden. Die meist vollgestopften Behälter sind schwer und mühsam zu entleeren. Aus diesem Grund wäre es wünschenswert, wenn in nächster Zeit möglichst viele auf die 140- oder 240-Liter Container umstellen würden. Besten Dank.



Container 140 Liter



Container 240 Liter

Solche Container können zum Beispiel bei der örtlichen Firma Dezlhofer AG oder auch bei der Landi günstig gekauft werden.

Gemeindeverwaltung / Bauamt



Abendbrötle mit Spiel und Spass

Wann: **heute Donnerstag, 15. Juli 2021, ab 19.30 Uhr**
Wo: **bei Familie Brigit u. Markus Keller, Mutwil**

Dieser Sommeranlass steht ganz im Zeichen von Gemütlichkeit! Der Grill wird mit Würsten bereitstehen, die Getränke gekühlt sein und fürs Dessertbuffet werden die Bäuerinnen Feines backen.

Ob bei einem Gespräch, einem Jass oder "Schitliverband", da kommt sicher jedermann/frau oder Kind auf ihre Kosten.

Dieser Anlass findet bei jedem Wetter statt. Auf einen gemütlichen Abend freuen sich

die Vorstände

Fusspflege
Petra Gross

**Professionelle Fusspflege
in Bischofszell**

Gerne behandle ich Sie in meiner zentral gelegenen Praxis
und bei eingeschränkter Mobilität auch bei Ihnen zuhause.

Gerbergasse 3 · 9220 Bischofszell · Telefon 078 834 27 35

www.fusspflege-petragross.ch

Kreafine
REAL FRUIT ICE CREAM

·erfrischend fruchtig·

Sara Zaugg
Obere Ghöggstrasse 5
9220 Bischofszell
Telefon +41 79 433 01 95
E-Mail sara@kreafine.ch
www.kreafine.ch

Kreafine-Real Fruit Ice Cream
 kreafine_realfruiticecream

Öffnungszeiten:
Mittwoch 13.00 Uhr -19.30 Uhr
Freitag 13.00 Uhr - 19.30 Uhr
Samstag 10.00 Uhr - 19.00 Uhr
Sonntag 10.00 Uhr - 18.00 Uhr



Terminkalender

23.7.	Freitag	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge, 13.30 Uhr
23.7.	Freitag	Schlagerfreunde Niederbüren:
24.7.	Samstag	OpenAir Niederbüren
27.7.	Dienstag	Grünabfuhr (ab 07.00 Uhr)
31.7.	Samstag	Bundesfeier (organisiert durch Männerchor und Feuerwehrverein)
6.8.	Freitag	Mütter-/Väterberatung Niederbüren, Nachmittag, mit Voranmeldung, im Pfarrhaus, Gossauerstr. 18
6.8.	Freitag	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge, 13.30 Uhr
9.8.	Montag	Samariterverein: Ferien / Treffpunkt Minigolf mit HELP
10.8.	Dienstag	Grünabfuhr (ab 07.00 Uhr)

Wir machen das. ST.GALLEN IMPFT!

Kanton St.Gallen
Gesundheitsdepartement

**COVID-19-IMPfung
JETZT ANMELDEN**
www.wir-impfen.ch

EINFACH ANMELDEN!

Ablauf der Impfung

- 1 Registrieren und für einen Termin anmelden
- 2 Bestätigung per E-Mail erhalten
- 3 Kostenlos impfen lassen

Die Spitex Region Uzwil gratuliert

**Gioia Lanker
Dominik Zähler**

ganz herzlich zur
erfolgreich bestandenen
Lehrabschlussprüfung
als Fachfrau und -mann
Gesundheit EFZ.



Überall für alle

SPITEX
Region Uzwil